

**INFORME SOBRE EL REQUISITO KOSHER PARA  
IMPORTACIONES DE ALIMENTOS EN EL MERCADO DE ISRAEL**

**Tel Aviv, noviembre 2000**

**Camino Jiménez Figueroa  
Becaria de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y  
Navegación de Coruña**

## INFORME SOBRE EL REQUISITO KOSHER PARA IMPORTACIONES DE ALIMENTOS EN EL MERCADO DE ISRAEL

1. Introducción
2. Las importaciones de alimentación de Israel. Tamaño del mercado.
3. Barreras a la importación:
  - Tasas
  - Permiso de importación
  - Legislación específica del *Israel Standards Institution*
4. Las normas *Kosher*
5. La supervisión *Kosher*
6. Tipos de certificados
7. Coste
8. Conclusión
9. Anexo I: Importadores israelíes de alimentación

## 1. Introducción

La palabra *Kosher* en hebreo significa "apropiado". La comida *Kosher* debe de cumplir los requisitos dietéticos especificados en la Biblia y en las normas interpretativas de los rabinos al respecto.

Al hablar de las exportaciones de alimentación a Israel es fundamental tener en cuenta el requisito *Kosher*, ello se debe a que los importadores israelíes (con excepción de los que se dedican a productos delicatessen) requerirán su expedición a todo productor con la intención de vender en el país.

Lo primero a tener en cuenta es que el *Kosher* no es, según la legislación del país, un requisito obligatorio a cumplir por los productos importados<sup>1</sup>. La importación es libre en ese sentido. Sin embargo lo que sí ocurre es que el *Kosher* es una exigencia fundamental desde el punto del marketing. Sin el mismo los productos no podrán comercializarse a gran escala, las normas internas del país no permiten la venta en los supermercados y cadenas de tiendas de alimentos no *Kosher*. De ese modo un producto no *Kosher* sólo podría ponerse a la venta en pequeñas tiendas de barrio y tiendas delicatessen. Además, los hoteles e instituciones como hospitales, el ejército y la policía sólo sirven comida *Kosher*. Sin la certificación *Kosher* se pierde del 75% al 85% del mercado.

El certificado *Kosher* es sólo una de las barreras que existen en Israel en relación con las importaciones de alimentos. El *Acuerdo Euromediterráneo de Asociación entre la Unión Europea y sus Estados y el Estado de Israel* en vigor ha abolido casi todas las licencias de importación para productos agrícolas y de alimentación, aunque se siguen aplicando aranceles elevados para dichas importaciones. Todavía existen 17 categorías de productos alimenticios sujetos a cuotas que necesitan licencia de importación.

Toda importación de productos alimenticios debe ir acompañada del consiguiente permiso del Ministerio de Sanidad. Además, el *Israel Standards Institution* establece una serie de requisitos legales para las importaciones (en aspectos como el etiquetado, embalaje, etc.)

Este informe trata de las diferentes formalidades a seguir para conseguir introducir un producto alimenticio en Israel. Sin embargo hace hincapié en el *Kosher* por ser característico de este mercado y, por regla general, desconocido por el productor español.

## 2. Las importaciones de alimentación de Israel. Tamaño el mercado.

Israel es un mercado de 6 millones de habitantes (1.5 millones de familias). Aunque relativamente pequeño hay que tener en cuenta que el 65% de la comida en Israel es importada o fabricada a partir de ingredientes importados. El 25% de los gastos de una familia israelí recaen en la alimentación y este gasto ha aumentado, a lo largo de la década de los 90, alrededor de un 3% por persona. Cada familia gasta una media anual de 5000 US\$ en productos alimenticios, un mercado total de 7 billones de US\$, a los que hay que añadir los 4 billones del gasto institucional (incluyendo hoteles, restaurantes y ejército).

Las importaciones alimenticias de Israel ascienden a 3 billones de US\$, el 40% corresponde a productos de consumo directo y el restante 60% a materias primas para la industria alimentaria.

Debido a que el 85% de la población es judía Israel es el mercado *Kosher* mayor del mundo, pero no el único, certificado servirá también para conseguir cuota de mercado en países con población de religión judía: Francia, Gran Bretaña, Canadá... y, sobre todo, EE.UU. donde se estima que un tercio de los alimentos en las estanterías de los supermercados son *Kosher*,

---

<sup>1</sup> Existe una excepción, la carne importada que por ley debe ser *Kosher*.

dirigidos a, por lo menos, 5 millones de personas que sólo compran productos con dicho distintivo.

### 3. Barreras a la importación

Los **impuestos** de las importaciones en Aduana para productos alimenticios europeos son los siguientes:

- Tamá (Import Rate Uplift): sobrecarga que aplica la aduana en algunos casos sobre el valor de la importación mediante unos coeficientes que elevan la base imponible con carácter previo al cálculo del importe del denominado impuesto de compra (Purchase Tax).
- Impuesto de compra (Purchase Tax), se calcula en aduana tras aplicar el Tamá. El tipo de gravamen del impuesto de compra está entre el 5 y el 95 por ciento.
- Impuesto por tasas portuarias: 1,1 por ciento del valor CIF.
- El IVA en Israel es de tipo único (17%).

En función del *Acuerdo Euromediterráneo de Asociación entre la Unión Europea y sus Estados y el Estado de Israel* dichos impuestos irán progresivamente disminuyendo, este aspecto del Acuerdo es objeto de debate en estos momentos. Existe por ello una desventaja comparativa en relación con los productos de los EE.UU. pues los mismos, salvo algunas excepciones, se encuentran libres del pago de dichos impuestos.

#### Ejemplos de impuestos a la importación para productos europeos<sup>2</sup>

	Arancel	Purchase Tax	Tamá
Zumo de naranja	13.4%	x	x
Vino	42%	x	x
Aceite de oliva	19.7%	x	x
Limonos frescos	45%	x	x
Carne de pollo	19.7%	x	x

Para exportar a Israel antes que conseguir el certificado *Kosher* lo fundamental es tramitar un certificado del Ministerio de Sanidad israelí, en otras palabras, una **permiso para la importación**. En ocasiones el trámite puede constituir un procedimiento más pesado y lento que el propio *Kosher*.

El procedimiento a seguir ante al Ministerio de Sanidad es el siguiente:

1. Se remite al mismo una descripción del producto con los siguientes datos (mínimos) en inglés:

- descripción del producto
- ingredientes
- información nutricional (cada 100 gr.)
- análisis microbiológico
- según el producto se pueden llegar a pedir otros datos tales como su modo de envase, el análisis de los componentes, etc.

---

<sup>2</sup> Fuente: *The Israeli Customs Tariff 2000*

2. Se debe enviar, asimismo, una etiqueta del producto más una muestra del mismo. Es el propio importador el que se encarga, por lo general, de traducir al hebreo todos estos documentos.

Este proceso, que debería ser simple, podría retrasarse, por ejemplo, por la simple omisión de una firma en un documento o la falta del sello de la empresa (cada hoja debe ir firmada y sellada).

Según un informe de 1998 los importadores israelíes consideran a la sección de certificados del Ministerio de Sanidad una institución "anticuada, arcaica y sobrecargada de burocracia".

Las frutas y verduras frescas necesitan un certificado fitosanitario otorgado por el Servicio de Inspección del Ministerio de Agricultura

El *Israel Standards Institution* estipula **requisitos específicos** que deben cumplir los productos importados. Principalmente se trata de restricciones en relación con el etiquetado, el empaquetado (número de unidades por paquete) y especificaciones técnicas en relación con componentes químicos. Las diferentes normas en relación con los requisitos para la importación de alimentos se pueden obtener en el *Israel Standards Institution* (ver Anexo II), en algunos casos con traducción al inglés.

Los requisitos del etiquetado son particulares. En la etiqueta debe quedar plasmada el país de origen, el nombre y dirección del productor así como el nombre y dirección del importador. Se debe añadir información sobre los ingredientes, información nutricional así como el peso y volumen en unidades métricas. El idioma usado debe ser el hebreo.

Israel no ha adoptado oficialmente los requisitos de la ISO-9000, aun así los importadores israelíes tienen preferencia por productos con dicho certificado.

En relación con todas estas exigencias técnicas se recomienda consultar con el importador israelí antes de hacer embarque de las mercancías.

#### 4. Las normas Kosher

La palabra *Kosher* en hebreo significa "apropiado". Por lo tanto un alimento etiquetado como *Kosher* ha de cumplir los requisitos dietéticos especificados en la Biblia y en las normas interpretativas de los rabinos al respecto.

La combinación de leche y carne así como sus derivados está prohibida. Se debe dejar un espacio de tiempo (6 horas) entre la ingestión de un alimento que contenga algún ingrediente cárnico (incluidos, por ejemplo, la grasa animal) y un alimento con algún componente lácteo. Toda comida con componentes de procedencia animal junto con otros de origen lácteo será prohibida.

Además la religión judía prohíbe la ingestión de ciertos alimentos.

##### **Carne**

Son animales *Kosher* los mamíferos rumiantes con pezuñas hendidas. Por lo tanto se prohíbe la ingestión de carne de cerdo, conejo y caballo. Se permite comer carne de pollo, pavo, oca, así como carne de ternera, cabra y oveja.

Sin embargo, para que la carne de dichos animales se considere apta para el consumo, la religión judía exige que el sacrificio del animal se haga de una manera muy específica (*shechita*): el animal debe de sacrificarse con un corte limpio en el cuello, la muerte debe ser rápida e indolora. Seguidamente el animal se cuelga con la cabeza hacia abajo para que pierda

toda la sangre. La carne debe quedar limpia de la misma así como de todos los nervios, arterias y grasa. Además los órganos internos del animal deben ser inspeccionados por si hubiese tenido algún tipo de anomalía física, en cuyo caso sería considerada no apta para el consumo.

Son aptos para el consumo los derivados de animales *Kosher*: huevos, caviar y leche.

### **Pescado**

El pescado *Kosher* debe tener aletas y escamas. El marisco y los moluscos están prohibidos. El pescado fresco no requiere una especial preparación. Sin embargo el pescado procesado si requiere la inspección rabínica. Es importante tener en cuenta que será difícil conseguir un resultado satisfactorio de la misma cuando en la misma planta se procesa marisco y pescado *Kosher*, normalmente los rabinos exigen una separación total de la producción en estos casos.

Ejemplos de pescado *Kosher*:

-Atún/Bonito	-Salmón	-Abadejo
-Sardina	-Mero	-Lenguado
-Bacalao	-Caballa	-Arenque
-Pescadilla	-Trucha	-Anchoa

### **Verduras**

Las frutas y verduras frescas son *Kosher*. En el caso de ser transformadas deberán ser inspeccionadas por un rabino. Las frutas y verduras del Estado de Israel cultivadas por judíos deben de quedar un año, cada ocho, en barbecho. Esta medida (*shmita*) supone que durante dicho año sólo serán *Kosher* los frutos de la tierra cultivados fuera del país o en el mismo siempre que los agricultores no sean de religión judía. En el año del *shmita* es previsible un aumento de las importaciones de fruta y verdura (según el calendario judío el próximo año *shmita* empieza en marzo del 2001).

### **Aceites y grasas**

No está permitida la ingestión de aceite o grasas animales. Las grasas y el aceite *Kosher* deben ser 100% vegetales. La mezcla, incluso por descuido, en el aceite vegetal de un componente animal transformará el producto en no apto. Es por ello por lo que se requiere inspección rabínica en las plantas de procesado de aceites. El hecho que el aceite puro de oliva se procese en frío minimiza las posibilidades de contaminación lo que facilita la inspección por parte del rabino.

En relación con las mantequillas y margarinas se siguen las mismas reglas. Por lo general (salvo que se especifique lo contrario) se consideran, desde el punto de vista del *Kosher*, como productos lácteos pues algunos de sus componentes suelen tener ese origen.

### **Comida preparada**

La comida preparada requiere una especial atención pues para que un plato precocinado sea considerado apto deben de ser *Kosher* todos sus componentes y el proceso de elaboración debe de ser inspeccionado por el rabino correspondiente.

### Colorantes, conservantes, aceites y minerales considerados no *Kosher*<sup>3</sup>

E120	Cochineal	Propyl 4-H Sodium Salt E217	Sodium Formate E237	Calcium Formate E238	Potassium Acetate E261
Acid E210	Benzoic	Sodium Benzoate E211	Ethyl4-Hydroxybenzoate E214	Ethyl4-Hydroxyben.Sodium Salt E215	Propyl 4-Hydroxyben . E216
E218	Methyl 4-H.	Nisin E234	Formic Acid E236	Salt peter E252	Sodium Diecet.E262
Acetate E263	Calcium	Propionic acid E280	Sodium propionate E281	Calcium propionate E282	Potassium propionate E283
Sodium potassium/calcium salts E470A	Sodium	Acetic acids de grasas acid mono y glicerides E472A	Lactic A. E472B	Citric A. E472C	Sodium5-Ribonucleotides E635

Existen, asimismo, numerosos ingredientes alimenticios que requieren una específica supervisión del rabino para determinar si para ese caso concreto se trata de un componente admitido o no.

Fuera de la autoridad de los rabinos pero en relación con los colorantes alimenticios hay que tener en cuenta que existen en Israel Normas de Salud Pública que permiten el uso de un tipo de colorantes y prohíben otros y que dichas normas no coinciden con la normativa europea al respecto.

#### **Productos de panadería, confitería y dulces**

Para este tipo de productos se exigen los requisitos generales del *Kosher*. Además se prohíbe la mezcla de productos lácteos con productos de panadería y es necesaria la presencia del rabino cada vez que se empiece la producción en horno.

La revisión de los dulces puede presentar problemas debido a la cantidad de ingredientes que los componen, pues cada uno de ellos debe ser *Kosher* y además no se debe de incurrir en ninguna mezcla de ingredientes no permitida.

#### **Bebidas, en particular el vino**

La religión judía permite la ingestión de bebidas alcohólicas, no existe ninguna bebida prohibida. Los problemas que pudieran presentarse en relación con el *Kosher* son los generales (los ingredientes, con especial referencia al zumo de uva, su combinación y el modo de procesarlos).

En relación con el vino las normas religiosas son muy estrictas, se requiere una supervisión por parte del rabino en todos los estadios del proceso hasta el embotellado. Hasta que el vino sea cocido no puede estar en contacto con ningún gentil, tampoco las botellas. Se presenta, por lo tanto, un problema aun mayor con los vinos que no han sido cocinados, pues en ningún momento podrán estar en contacto con una persona de religión diferente a la judía. Un vino que ha sido cocido lo hará notar en su etiqueta, donde pondrá "Yayin Mevushal".

#### **6. La supervisión *Kosher***

Se trata de garantizar que la comida se transforme de acuerdo con las normas religiosas judías al respecto. Los dos principales puntos observados son los siguientes:

-Se deben aprobar todos los ingredientes del producto alimenticio, un solo ingrediente no *Kosher* puede convertir en no apto a un complejo preparado alimenticio.

<sup>3</sup> Se trata de un listado aproximativo. Los criterios cambian con frecuencia.

-También el equipamiento empleado para la producción debe ser supervisado, pues el usado para elaborar comida no *Kosher* puede convertirse por ello en no apto y requerirá un proceso de limpieza específico basado en agua caliente o altas temperaturas.

El rabino que vaya a otorgar el requisito visitará la fábrica regularmente para inspeccionar tanto los ingredientes como la maquinaria.

La tramitación de este certificado tiene diferentes fases. Primero se trata de comprobar que la **materia prima** del producto está **permitida** por la religión judía. Sería totalmente imposible, intentar transformar el jamón o unas conservas de mejillones en productos *Kosher*.

El siguiente paso será el de **elegir a la autoridad que otorgará el certificado**.

La procedencia del rabino es indiferente. Sin embargo, para que un certificado sea válido en Israel es necesario que la institución que lo haya otorgado sea aceptada por el Rabinato General de Israel, debe de tener su confirmación. El propio Rabinato General publica una lista de rabinos autorizados, cuyos certificados son convalidados. Dicha lista debe ser verificada antes de decidirse por una institución pues con frecuencia se producen cambios en la misma.

Por lo general es preferible trabajar con una institución grande (Agrupación/Confederación de Rabinatos) que con un rabino/Rabinato concreto pues así se minimizan los problemas de falta de reconocimiento, las grandes confederaciones son, salvo excepciones, aceptadas (ejemplo: en Europa, Manchester y Londres).

Una vez elegida a la autoridad religiosa competente empieza el trámite. Lo primero que se llevará a cabo será un **intercambio de información** entre el rabino y los productores. Los rabinos del *Kosher* son personas con formación técnica y las preguntas más habituales suelen estar relacionadas con los ingredientes del producto, su almacenaje, el proceso de producción y las normas de higiene. El rabino da instrucciones de qué se debe de cambiar en el proceso de producción: recomienda la eliminación de ingredientes, ciertas reparaciones, cambio en distribución de las secciones, medidas adicionales de limpieza, etc.

Posteriormente el rabino realiza **la visita a la fábrica** para comprobar que sus instrucciones se han puesto en práctica. Estará presente en todo el proceso de fabricación hasta el envasado, al menos la 1ª vez. La frecuencia con la que deba de volver a la planta productora depende del producto: normalmente la visitará una vez al año (ejem.: chocolate, conservas de atún y sardinas), en ocasiones las visitas serán más frecuentes (productos de confitería).

## 7. Tipos de certificados

Después de la comprobación in situ de la planta productora el rabino extenderá, en su caso, el certificado (ver Anexo IV)

Hay diferentes categorías/niveles de certificados:

-*Kosher General*

-*Israeli Cooking*, usado, por ejemplo, para las conservas de pescado.

-*Kosher para Pessach*, se trata de la Pascua judía, período del año en el que no se puede comer ningún alimento que contenga algún componente a base de cereales.

*Kosher Parve* (garantiza que el producto no tiene ni carne ni leche)

*Kosher para carne*

*Kosher para productos lácteos*

*Kosher para ortodoxos*, requiere un supervisión especialmente meticulosa por parte del rabino.

Cada uno de estos tipos de *Kosher* refleja diferentes niveles de exigencia y van dirigidos a sectores distintos de la población. La mayoría de los habitantes de Israel no son observantes estrictos, aunque por lo general prefieren basar sus compras en productos *Kosher*, sin llegar a exigir el *Kosher* más estricto.

## 8. Coste

Todo el proceso de verificación puede llegar a durar hasta un mes, mientras tanto todos los gastos del rabino deben de estar cubiertos (traslado, alojamiento, manutención...), hay que contar que en muchos casos el rabino se vuelve a su lugar de origen los fines de semana.

Los precios los fijan las agrupaciones de rabinos y suelen ser precios ya estipulados. Según acuerdo puede que la agrupación se lleve un % de la producción, aunque no todas las agrupaciones lo cobran.

El *Kosher* puede llegar a encarecer el coste del producto en un 33%.

En general un certificado normal cuesta alrededor de 3,000US \$ más el transporte del rabino y su manutención. Pero el precio del certificado o la frecuencia de las visitas varían según los casos.

En las negociaciones entre el importador y el productor se fijará quien de los dos será responsable de la tramitación del certificado. Por regla general es el importador quien se encarga de ello. Se pone en contacto con al Rabino y organiza la visita a la fábrica correspondiente. Es también el importador el que paga el precio del certificado (cargando luego su coste en los precios del producto final). Caben otros acuerdos diferentes entre importador y fabricante, puede que el productor tramite el certificado repercutiendo su coste en el precio de venta del producto al importador.

Una ventaja de que el importador tramite el requisito es que los importadores israelíes suelen trabajar con rabinos habituales y se dirigen a unos u otros dependiendo del país, el producto y las particularidades de cada caso.

Dado el elevado precio de un certificado antes de que un importador haga la inversión en el mismo se realiza una prospección de mercado para ver la salida del producto en Israel, poniéndolo a la venta en pequeños establecimientos sin un certificado propiamente dicho sino con un "General Kosher Statement".

Cuando el *Kosher* lo tramita un importador este certificado es para ese importador en concreto, si el fabricante quisiera vender a través de otro importador debería usar un certificado nuevo. De ello se deriva que, para la mayoría de los casos se trataría, en conclusión, de ventas con exclusividad.

## 14. Conclusión

El productor español que tenga la intención de vender en Israel debe saber que se va a encontrar con una serie de barreras a la importación. Algunas de ellas, por habituales en otros países, resultarán familiares para el exportador, es el caso de inspecciones sanitarias, pago de aranceles, legislación sobre empaquetado, etiquetado, etc.

Específico del mercado de Israel es que existe un requisito fundamental, desde el punto de vista del marketing, llamado certificado *Kosher*, que otorgan, exclusivamente, las autoridades religiosas judías.

El *Kosher* supone un coste adicional pues éste se repercute en el precio de la mercancía. Para poder otorgar un certificado es frecuente que se requieran cambios (difieren según los productos) en relación con el modo de producción, la higiene y los ingredientes. Puede que los mismos sean complicados al principio pero, en la práctica totalidad de los casos se llega

a un acuerdo. Hay que tener en cuenta que para los Rabinatos es más beneficioso conceder un certificado que denegarlo.

El *Kosher*, por desconocido, suele preocupar especialmente a los empresarios españoles. Sin embargo, cuando las perspectivas de negocio son buenas, no debería ser un obstáculo para la comercialización de un producto alimenticio en Israel, muchas empresas de todo el mundo introducen sus productos en ese país teniendo que solventar igualmente esta condición.

Un certificado *Kosher* no sólo abre las puertas al mercado de Israel, además permite aumentar la cuota de mercado en países donde exista población judía practicante (unos 5 millones de personas sólo en los EE.UU.). Cabe señalar también, que otros sectores de la población de dichos países, opta por los alimentos que disponen del certificado *Kosher*, por que éste garantiza un nivel alto y riguroso de higiene.

## ANEXO I: IMPORTADORES ISRAELÍES DE ALIMENTACIÓN

	<b>Company</b>	<b>AHARONOV A. FOOD TRADE LTD.</b>
<b>Name</b>		
	Address	12 Hataasia St.
	Town	Jerusalem, 93420
	Phone	972-2-6795108 y también: 972 2 679 51 10
	Fax	972-2-6795112
	Line of	Import, Marketing, Wholesale
Activity		
	Classificatio	Groceries and related products - Whl.
ns		
	Managers	Amnon Aharonov, <b>General Manager</b>
	<b>Company</b>	<b>POSEIDON INDUSTRIES LTD.</b>
<b>Name</b>		
	Address	5 Haoman St.
	Town	Kiryat Malahi, 70900
	P.O.B.	655
	P.O.B.	Kiryat Malahi, 70900
Town		
	Phone	972-8-8608500, 972-3-6871270
	Fax	972-8-8503086
	Line of	Manufacture, Marketing, Import
Activity		
	Classificatio	Fish, canned and cured - Mfg.
ns		Tehina - Mfg.
		Halvah (candy) - Mfg.
		Tin cans - Mfg.
		Fish, cured - Whl.
		Dairy products, dried or canned - Whl.
		Cooking oils - Whl.
		Coffee - Whl.
	Managers	David Ezra, <b>Chairman</b>
		Ariel Mirelman, contacto de la empresa D.S.P. Import Agencies Ltd. que pertenece al grupo.
	<b>Company</b>	<b>GUTGOLD GIDEON</b>
<b>Name</b>		
	Address	20 Hamezuda St.
	Town	Azur, 58001
	P.O.B.	11312
	P.O.B.	Tel Aviv, 61028
Town		
	Phone	972-3-5567692, 972-3-5583487
	Fax	972-3-5567691
	Line of	Import, Marketing, Wholesale
Activity		
	Classificatio	Groceries, general line - Whl.
ns		
	Managers	Gideon Gutgold, <b>General Manager</b>
		Ilan Barel, Sales manager
	<b>Company</b>	<b>SUPERSHUK GREENBERG (1992) LTD.</b>
<b>Name</b>		
	Address	7 Tulipman St.
	Town	Rishon Lezion, 75100
	Phone	972-3-9687878, 972-3-9687843
	Fax	972-3-9687880
	Line of	Retail, Import

Activity  
ns  
Classification Supermarkets - Ret.  
Supermarkets, chain - Ret.  
Managers Yuval Manipaz, **General Manager** (Teléfono directo: 972 3 968 78 09)

**Name Company SUPER-SOL LTD.**

Address 30 Shmotkin St.  
Town Rishon Lezion, 49517  
P.O.B. 84  
P.O.B. Petah Tikva, 49100  
Town  
Phone 972-3-9481527, 972-3-9481727  
Fax 972-3-9505824  
Line of Retail, Marketing, Holding

Activity  
ns  
Classification Supermarkets, chain - Ret.  
Holding companies - Serv.  
Groceries, general line - Whl.  
Groceries and related products - Whl.  
Managers Amos Sagis, **Co. - President**  
Doron Shelly (Contacto)  
Tfno: 972 3 948 15 35  
Fax: 972 3 950 58 20

**Name Company WILLIFOOD G. INTERNATIONAL LTD.**

Address 3 Nahal Snir St.  
Town Yavne, 81224  
P.O.B. 13141  
P.O.B. Yavne, 81224  
Town  
Phone 972-8-9322233  
Fax 972-8-9322399  
Line of Import, Marketing

Activity  
ns  
Classification Food brokers - Whl.  
Pickles, preserves, jellies, and jams - Whl.  
Canned goods - Whl.  
Snack foods - Whl.  
Oils, animal or vegetable - Whl.  
Fish, cured - Whl.  
Fruits, dried - Whl.  
Managers Zvi Williger, **Director**  
Yosef Williger (Contacto)

**Name Company M. RON-FOOD INTERNATIONAL LTD.**

Address 8 Hakishur St. Ind. Zone  
Town Holon, 58867  
Phone 972-3-5598864, 972-3-5598865  
Fax 972-3-5598867  
Line of Import, Marketing

Activity  
ns  
Classification Groceries, general line - Whl.  
Managers Moti Ron, **General Manager**

**Name Company BLUE SQUARE - ISRAEL LTD.**

Address 2 Haamal St. Afek Park

	Town	Rosh Haayin, 48092
	Phone	972-3-9282222, 972-3-9282424
	Fax	972-3-9021363
	Line of	Retail, Marketing, Distribution, Investments
Activity		
ns	Classification	Supermarkets, greater than 100,000 square feet (hypermarket) Holding companies - Serv. Contacto: Yosef Sharig
Name	Company	<b>CHELOUCHE J.D. LTD.</b>
	Address	108 Levinsky St.
	Town	Tel Aviv, 66990
	Phone	972-3-6882040
	Fax	972-3-6883080
	Reg. No.	51-126932-6
	Legal Status	Private limited company
	Established	1988
in		
Activity	Line of	Import, Marketing
ns	Classification	Oils, animal or vegetable Aromatic chemical products
	Employees	16
	Managers	Haim Chelouche, <b>Joint General Manager</b> Zipi Chelouche, <b>Joint General Manager</b>
Name	Company	<b>HAMAMA BROTHERS &amp; CO. LTD.</b>
	Address	4 Kaufman St.
	Town	Tel Aviv, 68012
	P.O.B.	50434
Town	P.O.B.	Tel Aviv, 61500
	Phone	972-3-5106868
	Fax	972-3-5107010
	Reg. No.	51-060580-1
	Legal Status	Private limited company
	Established	1952
in		
in	Registered	1972
Activity	Line of	Import, Wholesale, Export, Marketing
ns	Classification	Groceries, general line Cooking oils Rice Fruits, dried Coffee
	Employees	80
	Subsidiaries	MILLING & TRADING CO. LTD. E.B. THE UNITED TRADING COMPANY LTD. OREZ ASHDOD LTD FRUIT WITH A RURAL TASTE LTD.
	Affiliates	GALEI SHALOM INVESTMENT DEVELOPMENT & TOURISM LTD. HAMAMA AGRICULTURE & MARKETING LTD. HAMAMA S. INDUSTRIAL HOLDINGS & HI TECH LTD. VITNIA LTD.
	Managers	Meir Hamama, <b>Joint General Manager</b> Eli Hamama, <b>Joint General Manager</b> Haim Hamama, <b>Joint General Manager</b>

Yossi Hamama, **Manager**  
Yehezkel Hamama, **Manager**  
Shaul Hamama, **Manager**

Name	Company	<b>ADAM COMMODITIES LTD.</b>
	Address	12 Habonim St.
	Town	Ramat Gan, 52462
	Phone	972-3-5752683, 972-3-5752683
	Fax	972-3-5752681
	Reg. No.	51-164897-4
	Legal Status	Private limited company
	Established	1992
in	Line of	Import
Activity	Classificatio	Wheat
ns	Cooking oils	
	Employees	4
	Parent	DELTA COMMODITIES USA
Company	Affiliates	BAR SCHWARTZ LTD. ADAM ITALO COMMODITIES LTD

**A.R.I.Z. IMPORT & MARKETING OF FOOD LTD.**

Mr. Yaacov Antweg  
23, Alexander Yanai St.  
Petah Tikva 49277  
Tel.: 03 931 61 16  
Fax: 03 934 41 16

**ALASKA QUALITY PRESERVATION (1.998) LTD.**

Mr. Joseph Attar  
Moshav Ganot  
7 Meshek, St.  
Israel  
Tfno.: 972 3 9606550  
Fax: 972 3 9606593  
E-mail: [alaska@internet-zahav.net](mailto:alaska@internet-zahav.net)

**SONS OF HANA SAMSOM LTD.**

Sr. D. Samir Samsom  
101, Kfar Hahoresht St.  
Nazareth 16214  
Telf: (06)6468056  
Fax: (06)6562947

**SUDAMERICA LTD.**

Sr. D. Rosencovich  
1, Platin Str.  
Rishon Le Ziyon 75653  
Telf: (03) 9526997  
Fax: (03) 9526998

**M. PROP & SON LTD.**

Sr. D. Gideon Regev  
22, Rabenu Hananel St.  
Tel Aviv  
Telf: (03)6879450  
Fax: (03)6879413.

**R.S. FOOD IMPORT& PRODUCTION CO. LTD.**

Sr. D. Gabi Rejuan  
 Atarot Industrial Zone  
 Jerusalem 97800  
 Telf: (02) 6566257/ 5852552  
 Fax: (02) 5855433

Name	Company	<b>A.K. INTERNATIONAL MARKETING AGENCIES 1989 LTD.</b>
	Address	43 Feinsein St.
	Town	Tel Aviv, 69123
	Phone	972-3-6422398
	Fax	972-3-6422689
	Reg. No.	51-143539-8
	Legal Status	Private limited company
	Established	1979
in	Registered	1989
in	Line of	Import, Marketing
Activity	Classificatio	Groceries, general line
ns		<b>Confectionery</b> Baby goods
	Employees	30
	Affiliates	A.K. INTERNATIONAL FOOD AGENCIES LTD. A.K. FOOD MARKETING (1968) LTD HAHAKLAI HAYASHIR LTD. KAFRIT HASHARON LTD. EREZ-TAL FRUIT & VEGETABLE WHOLESALERS LTD.
	Managers	Shmuel Hodorov, <b>General Manager</b> Yossi Ezra, <b>Controller</b>

Name	Company	<b>CHOCOTRADE LTD.</b>
	Address	3 Haofan St. Kiryat Arie
	Town	Petah Tikva, 49512
	P.O.B.	3760
Town	P.O.B.	Petah Tikva, 49130
	Phone	972-3-9220440, 972-3-9220330
	Fax	972-3-9220770
	Reg. No.	51-028048-0
	Legal Status	Private limited company
	Established	1961
in	Line of	Import, Marketing, Agency, Export
Activity	Classificatio	<b>Confectionery</b>
ns		Chocolate <b>Chewing gum</b> Bakery products
	Sales	\$7,300,000
	Export	\$360,000
	Employees	15
	Managers	Yaacov Barth, <b>President</b> Ruth Barth, <b>Director</b> Micha Barth, <b>Joint General Manager</b> Oded Barth, <b>Joint General Manager</b>

Mati Abend, **Marketing Manager**  
 Shoshana Hillel, **Chief Accountant**  
 Lea Ben Haim, **Sales Manager**

Name Company **MORAL MAMTAK (1988) LTD.**

Address 20 Mishmar Haam St.  
 Town Jerusalem, 93226  
 Phone 972-2-5630118  
 Fax 972-2-5630734  
 Reg. No. 51-132962-5  
 Legal Status Private limited company  
 Established 1988

in

Line of Import, Marketing

Activity Classificatio **Confectionery**

ns

Employees 9  
 Affiliates MAGMA BASSETTI LTD.  
 Managers David Cohen, **Joint General Manager**

Name Company **MUENSTER ISRAEL FOODEX LTD.**

Address 4 Rashi St. Moshav Udim  
 Town M.P. Udim, 42905  
 P.O.B. 9119  
 P.O.B. Udim, 42905

Town

Phone 972-9-8653683  
 Fax 972-9-8655252  
 Reg. No. 51-056300-0  
 Legal Status Private limited company  
 Established 1948

in

Registered 1971

in

Line of Import, Marketing, Export

Activity Classificatio **Confectionery**

ns

Specialty food items  
 Fruits, dried  
 Health foods  
 Diet foods

Sales \$6,000,000  
 Employees 30  
 Subsidiaries MUENSTER VITAL LTD.  
 MUENSTER TASTY CRUNCH LTD.

Managers Avraham Muenster, **Chairman**  
 Aliza Muenster, **Director**  
 Eli Bandrov, **Marketing Manager**  
 Dan Muenster, **Import Manager**

Name Company **SIDES MOSHE & SON LTD.**

Address Hayotzer St.  
 Town Beer Yaacov  
 P.O.B. 246  
 P.O.B. Beer Yaacov, 70350

Town

Phone 972-8-9282888

	Fax	972-8-9282882
	Reg. No.	51-087419-1
	Legal Status	Private limited company
	Established	1953
in		
	Registered	1981
in		
Activity	Line of	Marketing, Import, Distribution
	Classificatio	<b>Confectionery</b>
ns		Bakery products Ice cream and ices Chocolate Spices and seasonings Groceries, general line Sauces Pet foods
	Employees	150
	Affiliates	A.K. HOD INTERNATIONAL LTD. DANAVI - BUSINESS INITIATION LTD.
	Managers	Daniel Sides, <b>General Manager</b> Itzik Zizer, <b>Deputy General Manager</b> Yael Shomron, <b>Marketing Manager</b> Itzhak Steingarten, <b>Finance Manager</b> Hagai Russo, <b>Data Processing Manager</b>

Name	Company	<b>WAXMAN ELIAS LTD.</b>
	Address	Moshav Mishmeret
	Town	40600
	P.O.B.	49
Town	P.O.B.	Mosh. Mishmeret, 40600
	Phone	972-9-7962569
	Fax	972-9-7962568
	Reg. No.	51-123560-8
	Legal Status	Private limited company
	Established	1987
in		
Activity	Line of	Import, Marketing
	Classificatio	<b>Confectionery</b>
ns		
	Sales	\$6,329,000
	Employees	20
	Managers	Elias Waxman, <b>General Manager</b>

Name	Company	<b>ACKERMAN M. LTD.</b>
	Address	47 Hanamal St.
	Town	Haifa, 33032
	P.O.B.	33534
Town	P.O.B.	Haifa, 31334
	Phone	972-4-8663521, 972-4-8663033
	Fax	972-4-8672922
	Reg. No.	51-043276-8
	Legal Status	Private limited company
	Established	1964
in		
	Line of	<b>Import</b> , Wholesale

Activity  
ns  
Classification Beer and ale  
Neutral spirits  
Chocolate  
Employees 55  
Affiliates KAPON A. & CO. LTD.  
ACKERMAN M. INVESTMENTS LTD.  
Managers Menahem Ackerman, **General Manager**  
Meir Ackerman, **V.P. - Marketing**  
Esther Ackerman, **V.P. - Marketing**

Name  
Company **BEN HAIM EMMANUEL**  
Address 15 Elharizi St.  
Town Tel Aviv, 64244  
Phone 972-3-5242579  
Fax 972-3-5242579  
Reg. No. 31-270842-3  
Legal Status Sole proprietorship  
Established 1995

in  
Activity  
Line of **Import**, Marketing  
Classification **Wine**  
ns  
Employees 6  
Managers Emanuel Ben Haim, **Business Owner**

Name  
Company **CARMEI ZVI SEGAL BROS LTD.**  
Address 8 Gedera St.  
Town Tel Aviv, 63825  
P.O.B. 4555  
P.O.B. Tel Aviv, 61044  
Town  
Phone 972-3-5177707, 972-3-5177706  
Fax 972-3-5179043  
Reg. No. 51-020110-6  
Legal Status Private limited company  
Established 1933

in  
Registered 1959  
in  
Activity  
Line of **Import**, Marketing, Wholesale, Agency  
Classification **Neutral spirits**  
ns  
Mineral or spring water bottling  
**Brandy and brandy spirits**  
Pasteurized and mineral waters, bottled and canned  
Beer and ale  
**Wine**  
Employees 70  
Managers Eshel Segal, **Joint General Manager**  
Aric Segal, **Joint General Manager**  
Danny Orchard, **Joint General Manager**  
Israel Ziv, **Controller**  
Avi Feldstein, **Business Development Manager**

Name  
Company **HAKEREM CO. LTD.**  
Address 20 Eliyahu Eitan St.Ind.Z

Town Rishon Lezion, 75703  
 Phone 972-3-9627070  
 Fax 972-3-9626969  
 Reg. No. 51-000885-7  
 Legal Status Private limited company  
 Established 1930  
 in  
 Registered 1941  
 in  
 Line of **Import**, Marketing  
 Activity  
 Classificatio Beverages  
 ns **Wine**  
 Beer and ale  
**Cocktails, alcoholic: premixed**  
**Neutral spirits**  
 Sales \$9,228,000  
 Employees 22  
 Managers Amiel Epstein, **General Manager**  
 Hanna Epstein, **Manager**  
 Ariel Epstein, **Manager**

Company **HAMAGASH - SHAKED LTD.**  
 Name  
 P.O.B. 179  
 P.O.B. Bnei Atarot, 60991  
 Town  
 Phone 972-3-9721878  
 Fax 972-3-9732987  
 Reg. No. 51-106118-6  
 Legal Status Private limited company  
 Established 1985  
 in  
 Line of Marketing, **Import**, Distribution  
 Activity  
 Classificatio **Wine**  
 ns  
 Employees 20  
 Affiliates SHAKED BROS. LTD.  
 WINE WAY LTD.  
 SHAKED ELI URI & MOTTI  
 SHAKED A. INVESTMENTS & MANAGEMENT LTD.  
 Managers Uri Shaked, **General Manager**  
 Yoav Shaked, **Marketing Manager**  
 Ilan Mordehai, **Finance Manager**

Company **MELAMED TIMOR INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.**  
 Name  
 Address 1 Gamliel St.  
 Town Ramat Hasharon, 47295  
 P.O.B. 16631  
 P.O.B. Tel Aviv, 61166  
 Town  
 Phone 972-3-5408387  
 Fax 972-3-5494608  
 Reg. No. 51-133406-2  
 Legal Status Private limited company  
 Established 1988  
 in  
 Line of **Import**, Marketing, Agency  
 Activity



		Beverages
	Sales	\$10,000,000
	Employees	21
	Affiliates	CROWN AGENCIES BEVERAGES LTD. BAKBUK BAROSH LTD. Y.D. TABAKOS LTD.
	Managers	Yosef Amram, <b>Manager</b> David Bavli, <b>Manager</b> Dov Feintoch, <b>Manager</b>
Name	Company	<b>ZVI NATHAN &amp; CO. LTD.</b>
	Address	49 Hanamal St.
	Town	Haifa, 33032
	P.O.B.	33368
Town	P.O.B.	Haifa, 31333
	Phone	972-4-8673860, 972-4-8673859
	Fax	972-4-8665975
	Reg. No.	51-000551-5
	Legal Status	Private limited company
	Established	1940
in		
Activity	Line of	Marketing, <b>Import</b>
ns	Classificatio	<b>Neutral spirits</b>
		Groceries, general line
	Employees	22
	Managers	Jonathan Zvi, <b>Joint General Manager</b> Itzhak Zvi, <b>Joint General Manager</b>
Name	Company	<b>GERBER FOODS (ISRAEL) LTD.</b>
	Address	22 Huberman St.
	Town	Tel Aviv, 64075
	Phone	972-3-6204907, 972-3-6201178
	Fax	972-3-6204914
	Reg. No.	51-144066-1
	Legal Status	Private limited company
	Established	1990
in		
Activity	Line of	Import, Agency, Services, Marketing
ns	Classificatio	Groceries, general line
		<b>Citrus Fruits</b>
		<b>Vegetables</b>
		<b>Fruits</b>
		Fruits and fruit products, in <b>cans</b> , jars, etc.
		Fruit juices: concentrated, hot pack
	Employees	8
Company	Parent	GERBER FOODS HOLDING LTD.
	Managers	Dan Snir, <b>General Manager</b> Hilton Licht, <b>Controller</b> Rose Avisror, <b>Office Manager</b>
Name	Company	<b>PRINIR (HADAS 1987) LTD.</b>
	Address	Golan Junction Ind. Zone
	Town	Lower Galilee, 15268
	Phone	972-6-6733260, 972-6-6732511

	Fax	972-6-6732960
	Reg. No.	51-124294-3
	Legal Status	Private limited company
	Established	1987
in		
Activity	Line of	Export, Wholesale, Manufacture
ns	Classificatio	Canned specialties
		Pickled fruits and <b>vegetables</b>
		Fruits and fruit products, in <b>cans</b> , jars, etc.
		Tomato products, packaged
	Sales	\$24,000,000
	Employees	220
	Subsidiaries	PRINIR U.S.A INC.
	Affiliates	HADAS FOOD INDUSTRY LTD. DANENBERG NIR MARKETING & DISTRIBUTION LTD. PERRY ASSOCIATIVE
	Managers	Amram Aharoni, <b>Chairman</b> Yaacov Cheskala, <b>General Manager</b> Avraham Heiman, <b>Deputy General Manager</b> Gadi Weinberg, <b>Controller</b> Avi Blich, <b>Economist</b>